

**S001
SF 811
STS 890**

FRA Mode d'emploi

REF 2100024-FRA/06.08



Français

Dispositifs entièrement fabriqués en Suisse.

Type

S001
station de commande pneumatique, modèle de table.

SF 811

station de commande pneumatique, modèle pour installation fixe, à fixer verticalement.

STS 890

station de commande pneumatique avec réservoir d'eau.

Ces stations sont équipées d'une pédale, d'un manomètre avec détendeur et d'un support turbine.

Emploi prévu

Produit destiné uniquement à l'usage professionnel. Ces stations sont destinées aux laboratoires, aux prothésistes ou aux céramistes.

Données techniques et montage

Montage S001
Fixation SF 811
STS 890

fig. 1
fig. 2
fig. 3

Classification

Conformes à la directive relative aux machines 89/392/EC.

Dimension

S001: 110 x 135 x 162 mm
SF 811: 86 x 75 x 165 mm
STS 890: 200 x 190 x 100 mm

Poids

S001: 1 250 g
SF 811: 300 g
STS 890: 4 400 g

Pression d'air à l'entrée

S001 & SF 811 & STS 890: min. 500 kPa et max. 800 kPa

Débit d'air à la sortie

S001 & SF 811 & STS 890: 32 normelitre/min

Pression d'air à la sortie

S001 & SF 811: 250 kPa - 300 kPa

A la livraison, la station est préréglée à une pression de 300 kPa.

Ne pas utiliser la turbine au-delà de la pression d'air nécessaire (voir instruction REF 2100038).

STS 890

1. Réglage du spray

Ajustage du débit d'eau de la vis de réglage verte.
Ajustage du débit d'air à l'aide de la vis de réglage bleue.

2. Remplissage du réservoir d'eau

Dévisser lentement le bouchon du réservoir pour permettre la dépressurisation. Remplir le réservoir

d'eau distillée à l'aide du doseur inclu. Revisser le bouchon à fond, le réservoir se met de nouveau sous pression.

3. Fonctionnement de la pédale

Une pression du pied, à n'importe quel point de sa surface, active l'air pour la turbine (drive). Le déclenchement du spray est situé dans la zone du sigle. La zone d'activation du spray est d'environ 100°.

4. Mano-détendeur avec filtre

Purger régulièrement le réservoir de ce filtre en vissant le bouton moulé de la partie inférieure du réservoir d'un demi-tour jusqu'à la butée. Une brève pression sur le bouton permet de vider le réservoir.

Entretien

Utiliser uniquement des produits d'entretien et des pièces Bien-Air d'origine. Une utilisation d'autres produits et pièces peut engendrer une annulation de la garantie.

Service

Ne jamais démonter le dispositif. Pour toutes révisions, réparations, il est recommandé de s'adresser à votre fournisseur habituel ou directement à Bien-Air. Bien-Air invite l'utilisateur à faire contrôler ou réviser ses instruments dynamiques au moins une fois par année.

Ne jamais immerger dans des solutions de désinfection.

Ne pas mettre dans un bain ultrasonique.

Conditions de l'environnement

Température comprise entre -40°C et 70°C, humidité relative comprise entre 10% et 100%, pression atmosphérique entre 50 kPa et 106 kPa.

Information

Les spécifications techniques, illustrations et cotes contenues dans les présentes instructions ne sont données qu'à titre indicatif. Elles ne peuvent donner lieu à aucune réclamation. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des perfectionnements techniques à ses équipements sans modifier les présentes instructions. Le texte français fait foi. Pour tout complément d'information, veuillez contacter Bien-Air à l'adresse inscrite au dos de couverture.

Généralités

Le dispositif doit être utilisé par une personne compétente, notamment dans le respect des dispositions légales en vigueur concernant la sécurité au travail, des mesures d'hygiène et de prévention des accidents, ainsi que des présentes instructions de service. En fonction de ces dispositions, il est du devoir de l'utilisateur :

- de se servir uniquement de dispositifs de travail en parfait état de marche. En cas de fonctionnement irrégulier, de vibrations excessives, d'échauffement anormal ou d'autres signes laissant présager un dysfonctionnement du dispositif, le travail doit être immédiatement interrompu. Dans ce cas, s'adresser à un centre de réparation agréé par Bien-Air.
- de veiller à ce que le dispositif soit utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné, de se

protéger soi-même, ainsi que les patients et les tiers de tout danger et d'éviter une contamination par l'intermédiaire du produit.

Bien-Air offre également une garantie de 24 mois pour les conducteurs de lumière en barreau de verre.

Le dispositif n'est pas destiné au traitement médical, toute utilisation non conforme à la destination de ce produit n'est pas autorisée et peut s'avérer dangereuse. Le dispositif est conforme aux dispositions légales européennes en vigueur (selon directive relative aux machines 89/392/EC).

Recommandations

Il est impératif d'utiliser de l'air comprimé sec et purifié pour garantir la longévité du dispositif. Maintenir la qualité de l'air et de l'eau fournis par un entretien régulier du compresseur et des systèmes de filtration. L'utilisation d'une eau calcaire et non filtrée bouchera les tuyaux, raccords et diffuseurs de spray de manière prématurée.

Après une période d'inutilisation prolongée, le dispositif doit être nettoyé, entretenu conformément aux présentes instructions.

Poser le dispositif sur un support adéquat afin d'éliminer les risques de blessures et d'infection à soi-même, ainsi qu'au patient et à des tiers.

Garantie

Conditions de garantie

Bien-Air accorde à l'utilisateur une garantie couvrant tout vice de fonctionnement, défaut de matière ou de fabrication.

La durée de la garantie est de 12 mois pour ce dispositif à compter de la date de facturation.

En cas de réclamations fondées, Bien-Air ou son représentant autorisé effectue la remise en état ou le remplacement gratuit du produit. Toute autre réclamation, de quelque nature que ce soit, en particulier sous forme de demande en dommages et intérêts, est exclue.

Bien-Air ne peut être tenue responsable lors de dommages, blessures et de leurs suites, résultant :

- d'une usure excessive
- d'une utilisation inadéquate
- de la non-observation des instructions de service, de montage et d'entretien
- d'influences chimiques, électriques ou électrolytiques inhabituelles
- de mauvais branchements, que ce soit en air, eau ou électricité.

La garantie ne couvre pas les conducteurs de lumière de type « fibre optique » souple ainsi que toute pièce en matière synthétique.

La garantie devient caduque lorsque les dommages et leurs suites résultent d'interventions inadéquates ou de modifications du produit effectuées par des tiers non autorisés par Bien-Air.

Les demandes de garantie ne seront prises en considération que sur présentation, avec le produit, d'une copie de la facture ou du bordereau de livraison. Doivent clairement y figurer la date d'achat, la référence du produit ainsi que le numéro de série.

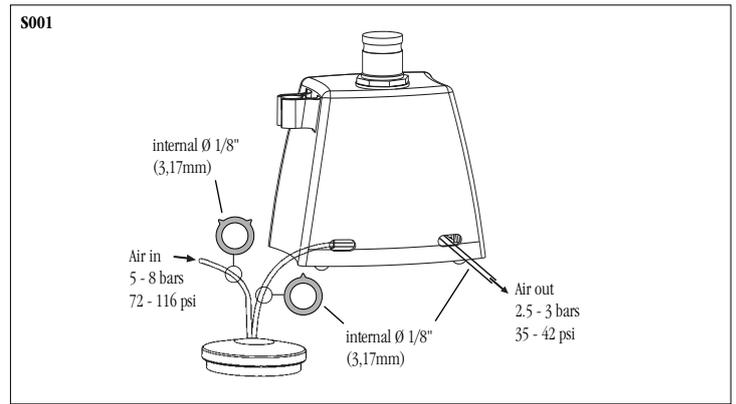


fig. 1

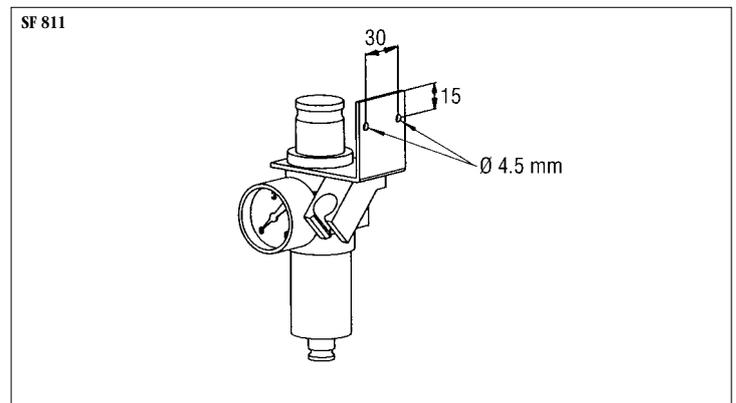


fig. 2



fig. 3

Assortiment livré

REF 1700126-001 Set comprising



REF 1700083-001 Set comprising



REF 1700092-001 Set comprising



Accessoires en option

S001 + SF 811



REF 1600312-001



REF 1200022-001



REF 1600161-001

STS 890



REF 1600389-001



REF 1600390-001



REF 1600163-001

REF Légende

1600167-001	Station SF 811
1700080-001	Assortiment station SF 811 avec pédale
1700083-001	Assortiment station SF 811 avec pédale et TD 783
1600388-001	Station STS 890
1700092-001	Assortiment station STS 890
1600318-001	Station S001
1700126-001	Assortiment station S001 avec pédale et TD 783
1700127-001	Assortiment station S001 avec pédale
1600161-001	Turbine TD 783 pour raccord sur tuyau Ø intérieur 1/8" (3,17mm), système de serrage à friction (FG)
1600163-001	Turbine TDS 890 avec spray, raccord 4 voies, système de serrage à friction (FG)
1600312-001	Pédale pour stations S001 et SF 811
1600389-001	Pédale pour station STS 890
1200022-001	Tuyau spiralé gris pour stations S001 et SF 811
1600390-001	Tuyau droit avec raccord 4 voies pour station STS 890

Liste des produits Bien-Air protégés par marque enregistrée ®:

Aquilon®	Eolia®	Isolite®	MX®
Bora®	Gyro®	Lubrifiant®	Prestilina®
Boralina®	Gyrolina®	Lubrimed®	Spraynet®

«Dispositif» correspond dans la présente instruction au produit décrit dans la rubrique «Type». Par exemple turbine, contre-angle, pièce à main, micromoteur, tuyau, électronique, raccords, station, etc...

Symboles

Marquage de conformité CE avec numéro de l'organisme notifié

This product may be covered by one or more of the following patents:
EP Europe: 0 497 139 / 0 526 783 / 0 745 358 / 0 688 539 / 0 894 879 / 1 145 688 / 1 109 301 **DE Germany:** 296 16 023.7 **DK Denmark:** 96 00315 **FR France:** 2 679 804 / 2 722 972 / 2 733 680 / 2 692 621 / 2 720 263 / 2 757 763 / 2 766 697 / 2 781 318 **CH Switzerland:** 693 922 **CN China:** 129343 **JP Japan:** 2 037 611 / 1 991 770 **US United-States:** 5.059.122 / 4.773.856 / 6.033.220 / 6.337.554 / 5.453.008 / 6.319.003 / 6.495.937

REF 1600167-001 CONSOLE SF811 / REF 1600388-001 CONSOLE STS890 / REF 1600318-001 CONSOLE S001 / REF 1700083-001 SET SF811+TD783 / REF 1700092-001 SET STS 890 / REF 1700126-001 SET S001+TD783

Bien-Air Dental SA

Länggasse 60
Case postale 6008
2500 Bienne 6, Switzerland
Tel. +41 (0)32 344 64 64
Fax +41 (0)32 344 64 91
office@bienair.com

Bien-Air Deutschland GmbH

Jechtinger Strasse 11
79111 Freiburg, Deutschland
Tel. +49 (0)761 45 57 40
Fax +49 (0)761 47 47 28
ba-d@bienair.com

Bien-Air España SA

Entença, 169 Bajos
08029 Barcelona, España
Tel. +34 934 25 30 40
Fax +34 934 23 98 60
ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.

Medical Technologies
5 Corporate Park
Suite 160
Irvine, CA 92606 USA
Phone 1-800-433-BIEN
Phone 949-477-6050
Fax 949-477-6051
ba-usa@bienair.com

Bien-Air France Sarl

131, Boulevard Péreire
75017 Paris, France
Tel. +33 (0)1 47 64 13 49
Fax +33 (0)1 40 54 91 43
ba-f@bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.

Via Vaina 3
20122 Milano, Italia
Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54
Fax +39 (02) 58 32 12 53
ba-i@bienair.com

Bien-Air UK Limited

63, The Street Capel,
Surrey RH5 5JZ, England
Tel. +44 (0)1306 711 303
+44 (0)1306 712 505
Fax +44 (0)1306 711 444
ba-uk@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.

Nishi-Ikebukuro
Daiichi-Seimei Bldg. 10F
2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku
Tokyo, 171-0014, Japan
ピエン・エア・アジア株式会社
〒171-0014
東京都豊島区池袋2-40-12
西池袋第一生命ビルディング10F
Tel. +81 (3) 5954-7661
Fax +81 (3) 5954-7660
ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air

Medical Instruments
Technology Service Co. Ltd.
Room 2106,
The Exchange Beijing
Yi 118 Jianguo Road
Chaoyang District
Beijing 100022, China
北京彼岸医疗器械
技术服务有限公司
北京市朝阳区建国路
乙118号招商局中心
京汇大厦2106室
Tel. +86 10 6567 0651
Fax +86 10 6567 8047
ba-beijing@bienair.com